



## **Introduction**

Intended use .....	Page 7
Description of parts .....	Page 8
Technical Data .....	Page 8
Scope of delivery .....	Page 9

<b>Safety instructions</b> .....	Page 9
----------------------------------	--------

<b>Installing the camera</b> .....	Page 12
------------------------------------	---------

<b>Hooking up the camera</b> .....	Page 13
------------------------------------	---------

<b>Adjusting the camera</b> .....	Page 13
-----------------------------------	---------

<b>Troubleshooting</b> .....	Page 14
------------------------------	---------

<b>Cleaning and Care</b> .....	Page 14
--------------------------------	---------

<b>Disposal</b> .....	Page 14
-----------------------	---------

## **Warranty and Service**

Warranty Declaration .....	Page 15
Service address .....	Page 16

<b>Notes on Conformity</b> .....	Page 16
----------------------------------	---------



## List of pictograms used



Read the instructions!



Safety instructions



Directions for use

**IP44**

Spray-proof



**DANGER:** These symbols with the label "DANGER" signify a danger which can lead to serious injury or death if not observed. To avoid the danger, follow the instruction.

**WARNING:** These symbols with the label "WARNING" signify a danger which can lead to serious injury or death if not observed. To avoid the danger, follow the instruction.



Keep out of reach of children!



Dispose of the packaging and the product in an environmentally compatible manner!



## **Colour Surveillance Camera UK 8 B1**

### **● Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new device. You have selected a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the instructions for use and the safety instructions below. Only use the product as described and for its indicated purpose. The instructions for use are a part of this product. Keep these instructions. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



### **● Intended use**



This camera falls under the category of Information Technology. This product is suitable for use in indoor and sheltered outdoor areas and is for the surveillance of garages, car parks, house entrances etc. It has a night vision setting as well as 8 infrared LEDs and provides a clear image transmission. A microphone is also integrated, which can record surrounding sounds. It will transmit on television receivers/monitors and record with video input (Cinch). Any use other than that described above or any modification of the product is not permissible and will result in damage. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

## ● Description of parts

- 1 camera
- 2 pre-drilled holes
- 3 locking screw
- 4 extension cable
- 5 screws
- 6 dowel
- 7 mains adapter

## ● Technical Data

### Camera:

Type of device:	UK 8 B1
Measurements:	approx. 4.3 x 9.0 x 7.0cm (W x H x D)
Image sensor:	1/3" CMOS, 628 x 582 pixel
Focal length:	6 mm
Resolution (horizontal TV lines):	380
Picture angle:	35°
Infrared LED lighting (each):	850 nm, 1.5 V, 60 mW
Infrared range (Night vision mode black and white):	5 m
Light sensitivity:	3 LUX
Electronic shutter speed:	1/50 sec. ~ 1/100000 sec.
S/R ratio:	>48dB
Operating temperature:	-10 °C - +50 °C
Humidity during use:	≤ 85 % RH
Storage temperature:	-20 °C to +60 °C/+14 °F to + 140 °F
Connectivity:	TV, DVR, VCR via Cinch
Extension cable:	18 m
Protection type:	IP44 (splash-proof)

### **Power supply (for dry indoor use only):**

Model/type:	K05S120020G
Manufacturer:	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.ltd
Input voltage:	100-240V AC, 50/60Hz
Input current:	0.2A
Output voltage:	12V DC
Output current:	0.2A
Protection class:	II/□

### ● **Scope of delivery**

Immediately after unpacking, check that all the items are present and that the product is in perfect condition.

- 1 camera
- 1 mains supply
- 1 extension cable
- 3 wall plugs
- 3 screws
- 1 set of assembly instructions and instructions for use



### **Safety instructions**

Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the warranty! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!



■ **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**





Never leave children unsupervised with the packaging material. **The packaging material represents a danger of suffocation.** Packaging materials are not toys. Children frequently underestimate the dangers. Please keep out of the reach of children at all times.

- This device may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks.
- Never allow children to play with this device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ **DANGER TO LIFE!** During installation keep children away from the area in which you are working. A large number of screws and other small parts are included within the scope of delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.

- Never use the product if it is damaged in any way.
- Contact your service centre or a specialist if the product is damaged, needs to be repaired or if there is another problem with it.
- Ensure that all electronic supplies and cable links with other devices comply with the applicable guidelines and with the instructions for use.
- Ensure that you do not overstrain sockets and extension cables. This can lead to fire or electric shock.
- Do not keep in damp, too cold or too hot environments. Avoid contact with direct sunlight and strong artificial light. This can damage the electronic circuitry.
- Avoid strong shocks or impacts. This can damage the electronic circuitry.



- 
- 
- Do not open the camera. This is a maintenance-free camera. Your warranty will be invalidated if you open the product.
  - Ensure that no lines are damaged during installation.
  - Only plug the power supply into sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.
  - Never touch the power supply with moist or wet hands. Otherwise there is a risk of electric shock.
  - Only use the power supply in dry indoor spaces.
  - Never pull the device by its cable. Ever touch the device's casing.
  - Please remember the power supply will continue to draw a small amount of electricity even without the camera being operated so long as the power supply is plugged into the socket. To separate the device completely from the mains, unplug the power supply from the socket.
  - Never open the power supply. Otherwise there is a risk of electric shock.
  - Never cover the power supply.
  - If you hear unusual noises or discover smoke, remove the power supply from the plug immediately.
  - Position the cable to avoid creating a trip hazard.
  - Protect all plugs connector from moisture.
  - Do not use the camera in explosion risk areas, e.g. petrol stations or in dusty areas.
  - Observe applicable national laws if you intend to use this camera to photograph or watch people.
  - Do not place any liquid-filled containers such as vases or drinks on or near the device. Shield the power supply from drips or sprays.
  - Keep away from open flames. For example, do not place any burning candles on or near the device. That way you can avoid the spread of fire.
- 
- 

## ● Installing the camera

**Tip:** If you are attaching the camera to the wall, we recommend mounting the camera on a mounting bracket. That way you can more easily align the camera later.

**Note:** Mount the camera in a height and position at which you cannot reach it without aid. The same applies to the connector cable.

**Note:** The camera is not suitable for ceiling suspension as the image cannot be shown rotated.

- Be sure not to pierce electrical lines or other obstructions during installation.
- Before attaching the product to the wall, check which mounting materials are suitable for your wall.
- Hold the camera **1** against the wall in the desired mounting position and mark the drill holes on the wall with the help of the pre-drilled holes **2**.




**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please refer to your electric drill's instructions for use.

- Now drill the mounting holes (Ø 6 mm). Ensure that you do not damage the supply line.
- Now put the wall plugs **6** into the drill holes.
- Attach the camera **1** to the wall with the screws **5** (Fig. B).
- If the cameras **1** must be mounted in a different room to the AV device, the cable must go through at least one wall.

Proceed as follows:



- Set up the extension cable plug **4** behind the device and attach a thin thread to the last plug (Fig. C).
- Feed this through a tube (Ø 3/4") and carefully slide the connector plug in (Fig. D).
- Drill a 20 mm hole in the wall push the tube from the outside to the inside (Fig. E).



- 
- 
- 
- Carefully pull the connector plug out of the tube (Fig. F). Leave the tube in the drilled hole.
  - Finally, pull the whole extension cable **4** through the tube and attach the necessary length to the AV device.

## ● Hooking up the camera

**Note:** If the AV device is not designed for Cinch connectors, you can use a SCART Adapter (e.g. AV5854).

- 
- Attach the camera **1** to the extension cable **4**.
  - Attach the extension cable **4** to the white = audio and yellow = video inputs of the AV device (Fig. G/a).
  - Attach the extension cable **4** to the mains adapter **7** (Fig. G/b).
  - Attach the mains adapter **7** to the socket.
  - Attach the AV device to the correct input signal.
- 

## ● Adjusting the camera

**Note:** Please ensure that pictures are being recorded in black and white rather than in colour during the night.

**Tip:** To get an ideal adjustment and picture angle, point the cameras in twos.

- Loosen the locking screws by turning **3** (Fig. H).
- Align the camera precisely to get a good view of the desired area. You can turn the camera in all directions.
- Tighten the loosen screws firmly back into **3** place.



## ● **Troubleshooting**

### ● **You cannot see an image.**

- Check that the power supply is secured using the adapter provided.
- Check whether you have selected the correct AV input on your TV or monitor.
- Check if the audio and video input are inserted in the right place (the video cable is yellow).

### ● **The image is unclear.**

- Do not place the camera directly behind a pane of glass.
- Do not point the camera directly towards a source of light.
- Clean the camera lens if necessary (carefully with a damp cloth).
- Check that the plug connectors of the extension cable are in the right place.



## ● **Cleaning and Care**

- When cleaning, first switch off the product at the mains.
- Do not use solvents, petrol, etc. This will damage the product.
- Never immerse the product in water.
- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.

## ● **Disposal**



The package and packaging materials consist entirely of environmentally friendly materials. They can be disposed of at your local recycling facility.



## **Do not dispose of electric equipment in household waste!**

The symbol with the crossed out wheeled bin means that the device is subject to the 2012/19/EU regulations and is under no circumstances to be disposed of in normal household waste. You must take it to a special collection point for old machines.

Information on free and environmentally-friendly disposal of old electronic devices can be found at your local council or at a disposal site. Keep your environment clean and dispose of the device correctly. Thank you.

## ● **Warranty and Service**

### ● **Warranty Declaration**

This product has a 3 year warranty from the date of purchase, which applies only to the original buyer and is non-transferable. Please keep your receipt as proof of purchase. The warranty applies to material or manufacturing defects only. It does not cover worn items or damage caused by improper use. Any modifications will void the warranty. This warranty does not limit your legal rights. Please phone the service centre for warranty claims. This is the only way to return your product free of charge.



## ● Service address

Smartwares safety & lighting GmbH  
Dieselstr. 9  
59823 Arnsberg  
Germany  
Tel: +49 (0)1805 010 762

### **Accessibility times:**

Monday - Friday 8 am - 6 pm  
(€0.14/min from German landlines. From mobiles a maximum of  
€0.42/min)

### **For all other countries:**

Fees depend on your individual network.



info.de@smartwares.eu  
www.smartwares.eu



**IAN 113951**

Please have your receipt and the item number (e.g. IAN 12345)  
ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

## ● Notes on Conformity

This UK 8 B1 camera complies with the requirements of the relevant  
European and national guidelines.

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)  
EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

16 | GB/IE/MT



RoHS directive (2011/65/EU)  
Ecodesign directive (278/2009/EC)

The complete Declaration of Conformity can be found at the following  
link: [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

CE







## **Uvod**

Predvidena uporaba .....	Stran 21
Opis delov .....	Stran 22
Tehnični podatki .....	Stran 22
Obseg dobave .....	Stran 23

<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 23
--------------------------------	----------

<b>Montaža kamere</b> .....	Stran 26
-----------------------------	----------

<b>Priključitev kamere</b> .....	Stran 27
----------------------------------	----------

<b>Nastavitev kamere</b> .....	Stran 27
--------------------------------	----------

<b>Odprava napak</b> .....	Stran 28
----------------------------	----------

<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 28
-------------------------------	----------

<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 29
-----------------------------	----------

## **Garancija in servis**

Garancijska izjava .....	Stran 29
Naslov servisa .....	Stran 30

<b>Izjava o skladnosti</b> .....	Stran 30
----------------------------------	----------

<b>Garancijski list</b> .....	Stran 32
-------------------------------	----------

## Legenda uporabljenih piktogramov



Preberite navodila!



Varnostni napotki



Navodila glede ravnanja

### IP44

Zaščiteno pred škropljenjem z vodo



**NEVARNOST:** Ta simbol z opozorilom „NEVARNOST“ označuje nevarnost, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči težke poškodbe ali smrt. Da preprečite nevarnost, obvezno upoštevajte opozorilo.

**OPOZORILO:** Ta simbol z opozorilom „OPOZORILO“ označuje nevarnost, ki lahko ob neupoštevanju povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Da preprečite nevarnost, obvezno upoštevajte opozorilo.



Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini naprave!



Embalazo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!



# Nadzorna kamera - barvna UK 8 B1

## ● Uvod



Čestitamo vam za nakup vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za predviden namen uporabe. Navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. To navodilo shranite. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

## ● Predvidena uporaba

Ta kamera je naprava informacijske tehnologije. Izdelek je predviden za uporabo v notranjem in zaščitenem zunanem prostoru ter je namenjen za nadzor garaž, parkirnih prostorov, hipnih vhodov itd. Izdelek je opremljen s funkcijo nočnega snemanja in 8 infrardečimi LED-diodami ter zagotavlja jasen prenos slike. Poleg tega je vgrajen mikrofonski sistem, s katerim lahko snemate zvoke iz okolice. Prenos je mogoč na televizijske sprejemnike / monitorje in snemalnike preko video vhoda (cinch). Kakršnakoli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in povzroči poškodbe. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

## ● Opis delov

- 1 kamera
- 2 izvrtane luknje
- 3 vijak za fiksiranje
- 4 podaljšek
- 5 vijaki
- 6 zatiči
- 7 napajalnik

## ● Tehnični podatki

### **Kamera:**

Tip naprave:	UK 8 B1
Mere:	pribl. 4,3 x 9,0 x 7,0 cm (Š x G x V)
Slikovni senzor:	1/3" CMOS, 628x582 Pixel
Goriščna razdalja:	6 mm
Ločljivost (TV linije horizontalno):	380
Slikovni kot:	35°
LED infrardeča osvetljava (vsaka):	850 nm, 1,5V, 60mW
Infrardečo območje (način nočnega delovanja črno/belo):	5 m
Svetlobna občutljivost:	3 LUX
Elektronski čas osvetlitve:	1/50 Sek. ~ 1/100000 Sek.
Razmerje signal/šum:	>48 dB
Obratovalna temperatura:	-10 °C - +50 °C
Vlažnost zraka med delovanjem:	≤ 85% RH
Temperatura skladiščenja:	-20 °C do +60 °C/ +14 °F do + 140 °F
Možnosti priklopa:	TV, DVR, VCR preko cinch

Podaljšek: 18 m  
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)

### **Električni napajalnik (uporabljajte le v suhih notranjih prostorih):**

Model/tip: K05S120020G  
Proizvajalec: Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.ltd  
Vhodna napetost: 100-240V AC, 50/60 Hz  
Vhodni tok: 0,2 A  
Izhodna napetost: 12V DC  
Izhodni tok: 0,2 A  
Razred zaščite: II/□

### ● **Obseg dobave**

Takoj po odprtju embalaže preverite, ali vsebuje vse spodaj naštetе dele in ali je izdelek v brezhibnem stanju.


- 1 kamera
- 1 omrežni napajalnik
- 1 podaljšek
- 3 zidna vložka
- 3 vijaka
- 1 navodilo za montažo in uporabo





### **Varnostni napotki**

Pri škodi, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, pravica do garancije preneha veljati! Za posledično škodo ne



prevzemamo odgovornosti! Za materialno škodo ali za poškodbe oseb, ki bi jih povzročila nepravilna uporaba ali neupoštevanje varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. **Obstaja nevarnost zadužitve z embalažnim materialom.** Embalažni material ni igrača. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- ⚠ **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Otrokom med montažo ne dovolite zadrževanja v delovnem območju. V obseg dobave spada veliko število vijakov in drugih majhnih delov. Ti so lahko v primeru zaužitja ali vdihovanja smrtno nevarni.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršnekoli poškodbe.
- V primeru poškodb, popravil ali drugih težav z izdelkom se obrnite na servisno službo ali strokovnjaka.
- Prepričajte se, da vsi električni priključki in kabske povezave z drugimi napravami ustrezajo direktivam ter da so skladne z navodilom za uporabo.
- Pazite, da ne boste preobremenili vtičnic in podaljška. To lahko povzroči požar.
- Ne hranite v vlažnem, zelo mrzlem ali vročem prostoru. Preprečite neposredno sončno svetlobo in močno umetno svetlobo. To lahko



poškoduje elektronsko vezje naprave. To lahko vodi do poškodb elektronskih stikalnih krogov.

- Izogibajte se trdi udarcem. To lahko vodi do poškodb elektronskih stikalnih krogov.
- Nikoli ne odpirajte kamere. Kamera ne potrebuje vzdrževanja. Garancija preneha veljati, če izdelek odprete.
- Zagotovite, da pri montaži ne more priti do poškodbe napeljav.
- Električni napajalnik priklopite samo v zlahka dostopno vtičnico, da ga lahko v sili brez težav odklopite.
- Električnega napajalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami. Če tega ne upoštevate, obstaja nevarnost električnega udara.
- Električni napajalnik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- Naprave nikoli ne vlecite za kabel. Naprave se vedno dotikajte le za ohišje.
- Upoštevajte, da električni napajalnik, ki je priklopljen v električno vtičnico, porablja majhno količino električne energije tudi takrat, ko kamera ne deluje. Za popoln odklop od električnega omrežja izvlecite električni napajalnik iz električne vtičnice.
- Nikoli ne odpirajte električnega napajalnika. Če tega ne upoštevate, obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne pokrivajte električnega napajalnika.
- Če opazite nenavadne zvoke ali dim, takoj izvlecite električni napajalnik iz električne vtičnice.
- Kabel speljite tako, da ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.
- Vse vtične povezave zavarujte pred vlago.
- Ne uporabljajte kamere v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, na primer na bencinskih črpalkah, ali v prašnem okolju.
- Če ta kamera opazuje tudi ljudi, upoštevajte zakonodajo države, kjer kamero uporabljate.
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino, na primer vaz ali pijač. Zavarujte električni napajalnik pred vodnimi kapljicami in brizgi.



- 
- 
- Naprave ne približujte odprtim plamenom. Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte npr. gorečih sveč. Tako preprečite požar.

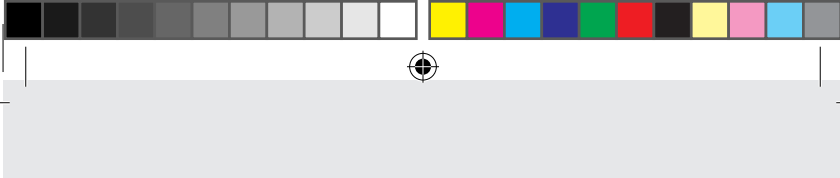
## ● Montaža kamere

**Nasvet:** Če kamero pritrдите na steno, priporočamo uporabo montažnega kotnika, na katerega pritrдите kamero. Tako boste kamero kasneje lažje usmerili.

**Napotek:** Kamero pritrдите v višini in položaj, da ne bo dosegljiva brez pripomočkov. Enako postopajte s priključnim kablom.

**Napotek:** Kamera ni primerna za stropno montažo, saj slike ni mogoče prikazati v zavrnem položaju.

- 
- 
- Bodite pozorni, da pri montaži ne prevrtate električnih napeljav in drugih ovir.
- Pred montažo na steno se pozanimajte o primernem montažnem materialu za vašo steno.
  - Držite kamero **1** na steni želejnega mesta montaže in označite luknje s pomočjo izvrtin **2** na steno.
- ⚠ POZOR! NEVARNOST NESREČE!** Upoštevajte navodilo za uporabo vašega vrtalnega stroja.
- Sedaj izvrtajte luknje za pritrnitev ( $\varnothing 6$  mm). Pazite, da ne poškodujete napeljave.
  - Sedaj vstavite stenske vložk **6** e v izvrtine.
  - Kamero pritrдите **1** s pomočjo vijakov **5** na steno (slika B).
  - Če boste kamero **1** pritrčili v drugem prostoru kot avdio-video napravo, morate kabel speljati skozi najmanj eno steno.  
V ta namen ravnajte kot sledi:
  - Vtič podaljška položite **4** enega za drugim in pritrдите tanko nit na zadnji vtičač (slika C).



- Le tega vstavite v cev ( $\varnothing 3/4''$ ) in previdno potisnite priključni vtikač noter (slika D).
- Zvrtajte 20 mm veliko luknjo v steno in potisnite cev od zunaj noter (slika E).
- Priključni vtikač previdno izvlecite iz cevi (slika F). Cev pustite v izvrtini.
- Nato potegnite ves podaljšek **4** skozi cev in pritrdite potrebno dolžino na avdio-video napravo.

## ● Priključitev kamere



**Napotek:** Če avdio-video naprava nima cinch-priključka, lahko uporabite SCART nastavek (npr. AV5854).

- Priključite kamero **1** na podaljšek **4**.
- Podaljšek priključite **4** na belo = avdio in rumeno = video na avdio-video napravi (slika G/a).
- Podaljšek priključite **4** na napajalnik **7** (slika G/b).
- Vtaknite omrežni napajalnik **7** ik v vtičnico.
- Avdio-video napravo nastavite na pravi vhodni signal.

## ● Nastavitev kamere

**Napotek:** Prosimo upoštevajte, da nočna slika ne bo v barvah, temveč bo črna/bela.

**Nasvet:** Najbolje, da kamero nastavita dve osebi, saj boste tako lahko nastavili idealen nastavitveni kot in kot slike.

- 
- 
- Pritrdilni vijak odvijte z vrtenjem **3** (slika H).
- Sedaj kamero natančno usmerite, tako da boste lahko nadzorovali željeni prostor. Kamero lahko vrtite v vse smeri.
- Nato zategnite pritrdilni vijak **3**.

## ● Odprava napak

### ● **Kamera ne prikazuje slike.**

- Preverite, ali je električno napajanje s priloženim električnim napajalnikom pravilno priključeno.
- Preverite, ali ste na televizorju oziroma monitorju izbrali pravi vhodni vir AV.
- Preverite, ali ste morda zamenjali avdio in video vhod (videokabel je rumen).

### ● **Kamera prikazuje slabo sliko.**

- Kamere ne postavite neposredno za steklom.
- Ne usmerite kamere proti viru svetlobe.
- Po potrebi očistite lečo kamere (previdno jo očistite z rahlo navlaženo krpo).
- Preverite, ali so vse vtične povezave povezovalnih kablov pravilno in trdno priključene.

## ● Čiščenje in nega

- Za čiščenje izdelek najprej ločite od električnega omrežja.
- Ne uporabljajte topil, bencina ipd. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- Izdelka ne potopite v vodo.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča dlačic.



## ● Odstranjevanje



Embalaža in embalažni material sta izdelana izključno iz okolju prijaznih materialov. Lahko jih odvržete v krajevne zbiralnike za recikliranje.



**Električnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!**

Za izdelke, ki so označeni s tem prekržanim znakom smetnjaka, velja direktiva 2012/19/EU, kar pomeni, da jih nikakor ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Te izdelke je treba oddati ločeno na zbirnem mestu za odpadne naprave.

Več informacij o brezplačnem in okolju prijaznem odlaganju odpadnih električnih naprav prejmete pri lokalnih oblasteh ali lokalnem podjetju za ravnanje z odpadki.

Poskrbite za čisto okolje in pravilno odlagajte odpadke. Hvala.

## ● Garancija in servis

### ● Garancijska izjava

3 leta garancije od datuma nakupa te naprave, velja samo za prvotnega kupca, ni prenosljiva. Shranite račun kot dokazilo o nakupu. Storitve iz garancije veljajo le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa za obrabljene dele ali za poškodbe na krhkih delih, kot so npr. stikala ali baterije. Garancija preneha veljati ob posegu tretje osebe. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vaše naprave.



## ● Naslov servisa

Top Nova, servis in Trgovina, d.o.o.  
Dobrave 6  
1236 Trzin, SI  
tel: +38640131011

### **Delovni čas:**

Od ponedeljka do petka med 8. in 18. uro  
(0,14 €/min iz nemškega stacionarnega omrežja. Mobilno omrežje največ 0,42 €/min.)

### **Za vse druge države velja:**

Stroški telefonskega klica se obračunajo iz stacionarnega omrežja posamezne države.



servis@top-nova.si  
www.smartwares.eu

**IAN 113951**

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 12345) kot dokazilo o nakupu.

## ● Izjava o skladnosti

Ta kamera UK 8 B1 ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv:

Elektromagnetna združljivost (2004 / 108 / EC)  
Direktiva ES o nizkonapetostni električni opremi (2006 / 95 / EC)



Direktiva RoHS (2011 / 65 / EU)

Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov (278 / 2009 / EC)

Celotna različica izjave o skladnosti je na voljo na naslednji spletni povezavi: [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

CE



Top Nova, servis in Trgovina, d.o.o.  
Dobrave 6  
1236 Trzin, SI

Servisna telefonska številka: +38640131011

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Smartwares safety & lighting GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.



8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.



Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda







## **Introduzione**

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 37
Descrizione dei componenti.....	Pagina 38
Dati tecnici.....	Pagina 38
Contenuto della confezione.....	Pagina 39

<b>Indicazioni per la sicurezza</b> .....	Pagina 39
---	-----------

<b>Montaggio della fotocamera</b> .....	Pagina 42
---	-----------

<b>Collegamento della fotocamera</b> .....	Pagina 43
--	-----------

<b>Impostazione della fotocamera</b> .....	Pagina 44
--	-----------

<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 44
---------------------------------------	-----------

<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 45
-----------------------------	-----------

<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 45
--------------------------	-----------

## **Garanzia e assistenza**

Dichiarazione di garanzia.....	Pagina 46
Indirizzo assistenza clienti.....	Pagina 46

<b>Indicazioni sulla conformità</b> .....	Pagina 47
---	-----------



## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni!



Avvertenze di sicurezza



Indicazioni d'uso

**IP44**

Resistente agli spruzzi  
d'acqua



**PERICOLO:** Questo simbolo con l'indicazione „PERICOLO“ rappresenta un pericolo che, in caso di mancata osservanza, può portare a gravi lesioni o alla morte. Per evitare il pericolo, seguire scrupolosamente le indicazioni.

**AVVERTENZA:** Questo simbolo con l'indicazione „AVVERTENZA“ rappresenta un pericolo che, in caso di mancata osservanza, può portare a lesioni o danni a cose. Per evitare il pericolo, seguire scrupolosamente le indicazioni.



Tenere lontano i bambini dal prodotto!



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente!





## **Telecamera di sorveglianza UK 8 B1**

### **● Introduzione**



Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo apparecchio. Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Prima della prima messa in funzione, acquisire dimestichezza con il prodotto. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di funzione indicati. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Conservare queste istruzioni d'uso in buono stato. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



### **● Utilizzo secondo la destinazione d'uso**



Questa telecamera rientra nel settore della tecnologia dell'informazione. Il prodotto è adatto all'uso nelle aree esterne protette o interne e serve per la sorveglianza di garage, parcheggi entrate domestiche, ecc. Esso dispone di una funzione per la sorveglianza notturna, nonché di 8 LED a infrarossi e trasmette in modo chiaro le immagini. Inoltre, è comprensivo di un microfono integrato con cui è possibile registrare i rumori circostanti. La trasmissione avviene tramite ricevitori TV/monitor e registratori con connettore video (RCA). Non si ammettono altri ambiti di applicazione diversi da quello descritto o modifiche del prodotto in quanto sono causa di danni. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso professionale.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Fotocamera
- 2 Fori preforati
- 3 Vite di serraggio
- 4 Prolunga
- 5 Viti
- 6 Tasselli
- 7 Alimentatore


## ● Dati tecnici

### Camera:

Tipo di apparecchio:	UK 8 B1
Dimensioni:	ca. 4,3 x 9,0 x 7,0 cm (LxAxP)
Sensore di immagine:	1/3" CMOS, 628 x 582 pixel
Distanza focale:	6 mm
Definizione (linee TV in orizzontale):	380
Angolo di campo:	35°
Illuminazione LED a infrarossi (ciascuno):	850 nm, 1,5 V, 60 mW
Area infrarossi (modalità notturna bianco/nero):	5 m
Fotosensibilità:	3 LUX
Tempo di esposizione elettronico:	1/50 sec. ~ 1/100000 sec.
Rapporto segnale/rumore:	>48 dB
Temperatura di funzionamento:	-10 °C - +50 °C
Livello di umidità durante l'esercizio:	≤ 85 % RH
Temperatura di immagazzinamento:	-20 °C fino a +60 °C / +14 °F fino a + 140 °F
Possibili collegamenti:	TV, DVR, VCR via Cinch

Cavo di prolunga:	18 m
Tipo di protezione:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)

### **Cavo di rete (usare solo in ambienti interni):**

Modello /tipo:	K05S120020G
Produttore:	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.ltd
Tensione in entrata:	100-240V AC, 50/60 Hz
Corrente in entrata:	0,2 A
Tensione in uscita:	12V DC
Corrente in uscita:	0,2 A
Classe di protezione:	II / 

## **● Contenuto della confezione**

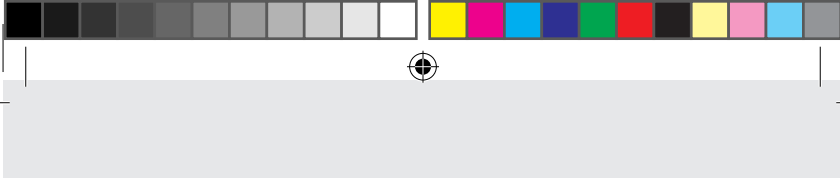
Dopo il disimballaggio, verificare sempre che la confezione contenga tutti i pezzi e che il prodotto sia integro.

- 1 fotocamera
- 1 alimentatore
- 1 prolunga
- 3 tasselli
- 3 viti
- 1 manuale d'uso e montaggio




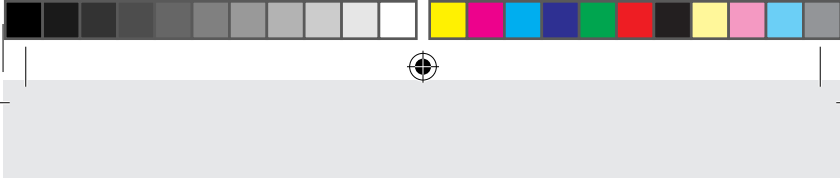
## **Indicazioni per la sicurezza**

In caso di danni derivati dall'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale d'uso, il diritto di garanzia decade! Si esclude ogni





garanzia per danni conseguenti! Nel caso di danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza non ci assumiamo alcuna responsabilità!

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio.  
**Sussiste il rischio di soffocamento a causa di tale materiale.** I materiali dell'imballaggio non sono giocattoli. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- ⚠ **PERICOLO DI MORTE!** Tenere i bambini lontano dal luogo di lavoro durante il montaggio. La fornitura contiene una notevole quantità di viti e di altre minuterie. Queste possono causare un pericolo di vita se vengono ingoiati o inalati per sbaglio.
- Non utilizzare mai il prodotto se questo è danneggiato.
- In caso di danni, necessità di riparazioni o altri problemi del prodotto, rivolgersi al centro di assistenza o a personale esperto.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e i cavi di collegamento ad altri dispositivi siano conformi alle direttive corrispondenti e siano in linea con il presente manuale di istruzioni.
- Fare attenzione a non sovraccaricare prese elettriche e prolunghe. Ciò può provocare incendi o scosse elettriche.



- Non conservare in un luogo umido, molto freddo o molto caldo. Evitare di esporre il prodotto all'azione diretta dei raggi solari e alla luce artificiale intensa. Ciò potrebbe danneggiare i circuiti elettrici. In caso contrario, è possibile danneggiare i circuiti elettrici.
- Evitare urti forti. Ciò potrebbe danneggiare i circuiti elettrici.
- Non aprire la videocamera. La videocamera non necessita manutenzione. La garanzia decade se il prodotto viene aperto.
- Assicurarsi che durante il montaggio non vengano danneggiati i cavi.
- Inserire il cavo di rete solo in prese facilmente accessibili, di modo da poterla disinserire facilmente in caso d'emergenza.
- Non toccare il cavo di rete con le mani bagnate. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.
- Usare il cavo di rete solo in ambienti interni asciutti.
- Non tirare mai l'apparecchio dal cavo. Afferrarlo sempre dalla cassa.
- Ricordare che il cavo rimane parzialmente attivo anche se la videocamera non è in funzione, finché il cavo rimane collegato alla presa. Per scollegare completamente la corrente elettrica, staccare il cavo dalla presa.
- Non aprire mai il cavo. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non coprire il cavo di rete.
- In caso di rumori insoliti o di fumo, staccare subito il cavo dalla presa.
- Posizionare il cavo in modo che non vi si possa inciampare.
- Proteggere tutti i connettori dall'umidità.
- Non usare la videocamera in ambienti esplosivi, ad es. impianti di vendita di benzina, o in ambienti pieni di polvere.
- Osservare le normative vigenti nel proprio Stato che riguardano la registrazione di persone tramite questa videocamera.



- 
- 
- Non mettere contenitori pieni d'acqua, ad es. vasis o bevande, sopra o vicino all'apparecchio. Proteggere il cavo di rete da gocce o schizzi d'acqua.
- Tenere lontane le fiamme aperte. Non posizionare candele accese sopra o vicino all'apparecchio. Così evitate la propagazione di incendi.

## ● Montaggio della fotocamera

**Consiglio:** se si desidera fissare la fotocamera alla parete, si consiglia di utilizzare una squadretta di montaggio. In questo modo, è possibile orientare più facilmente la fotocamera in un secondo momento.



**Nota:** montare la fotocamera ad un'altezza tale da poter essere raggiunta senza ausili. Procedere allo stesso modo con il cavo di collegamento.

**Nota:** La videocamera non è adatta al montaggio a soffitto, poiché l'immagine non può essere riprodotta se ruotata.

- 
- 
- Accertarsi di non forare condutture elettriche e altri ostacoli durante il montaggio.
  - Prima dell'installazione alla parete, informarsi riguardo a quale materiale di montaggio è adatto alla parete.
  - Tenere la fotocamera **1** sulla parete nella posizione di montaggio desiderata e segnare i fori sul muro usando come guida quelli preforati **2**.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Consultare le istruzioni per l'uso del trapano.

- Realizzare i fori di fissaggio ( $\varnothing 6$  mm). Assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione di rete.
- Inserire ora i tasselli **6** nei fori.
- Fissare la fotocamera **1** sulla parete mediante le viti **5** (fig. B).

- 
- 
- Se la fotocamera **1** è montata in un altro locale in qualità di dispositivo AV, il cavo deve essere condotto attraverso almeno una parete.
- A tale proposito procedere nel modo seguente:
- Collegare i connettori della prolunga **4** l'uno all'altro e fissare un filo sottile all'ultimo connettore (fig. C).
  - Inserire quest'ultimo in un tubo ( $\varnothing 3/4"$ ) e spingere con cautela il connettore di collegamento all'interno (fig. D).
  - Praticare un foro largo 20 mm nella parete e inserire il tubo dall'esterno all'interno (fig. E).
  - Estrarre con cautela il connettore di collegamento dal tubo (fig. F). Lasciare il tubo nel foro.
  - Inserire infine l'intera prolunga **4** nel tubo e applicare la lunghezza necessaria al dispositivo AV.



## ● Collegamento della fotocamera



**Nota:** se il dispositivo AV non è idoneo ai collegamenti RCA, è possibile utilizzare un adattatore SCART (ad es. AV5854).

- Collegare la fotocamera **1** alla prolunga **4**.
- Collegare la prolunga **4** bianco = audio e giallo = video del dispositivo AV (fig. G/a).
- Collegare la prolunga **4** all'alimentatore **7** (fig. G/b).
- Infilare l'alimentatore **7** nella presa elettrica.
- Sintonizzare il dispositivo AV sul segnale d'ingresso corretto.



## ● Impostazione della fotocamera

**Nota:** si prega di notare che la registrazione dell'immagine durante le ore notturne avviene in bianco e nero invece che a colori.

**Consiglio:** orientare la fotocamera con qualcuno per ottenere un angolo di campo e di installazione ideali.

- Girare la vite di fissaggio per allentarla 3 (fig. H).
- Orientare ora la fotocamera in modo tale da sorvegliare l'area desiderata. È possibile girare la fotocamera in tutte le direzioni.
- Stringere successivamente di nuovo la vite di fissaggio 3.

## ● Risoluzione dei problemi



### ● **Non si vede l'immagine.**

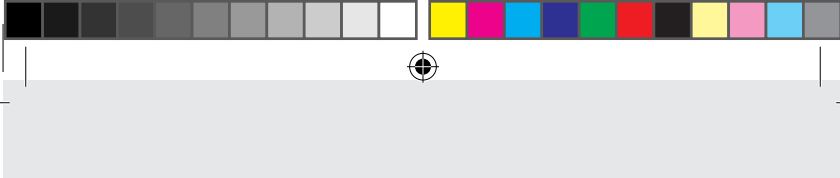


- Verificare che ci sia energia elettrica tramite l'adattatore in dotazione.
- Verificare di aver scelto l'input AV corretto sulla TV o sul monitor.
- Verificare di non aver scambiato l'input video e audio (il cavo video è giallo).

### ● **L'immagine riprodotta non è buona.**

- Non posizionare la videocamera direttamente dietro ad un vetro.
- Non rivolgere la videocamera direttamente contro una fonte di luce.
- Eventualmente pulire la lente della videocamera (con cautela e con un panno inumidito).
- Verificare che la spina del cavo di collegamento sia posizionata correttamente.





## ● Pulizia e cura

- Prima di ogni intervento di pulizia, staccare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Non usare solventi, benzina o simili. Il prodotto potrebbe venirne danneggiato.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno asciutto e privo di peli.

## ● Smaltimento



La confezione e il materiale da imballaggio sono composti esclusivamente da materiale ecologico. Essi possono essere smaltiti nei contenitori di riciclaggio locali.



**Non gettare apparecchi elettrici  
nella spazzatura domestica!**

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti con una croce sopra significa che gli apparecchi contrassegnati in questa maniera sono sottoposti alla normativa 2012/19/UE e non devono essere assolutamente smaltiti nei rifiuti domestici. Essi devono essere conferiti nei punti di raccolta specifici per gli apparecchi usati.

Le informazioni sullo smaltimento gratuito e nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici usati sono disponibili presso le amministrazioni locali o la vostra azienda di smaltimento.



Mantenete pulito il nostro ambiente e smaltite in maniera corretta.  
Grazie.



## ● **Garanzia e assistenza**

### ● **Dichiarazione di garanzia**

La garanzia ha una durata di 3 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio e vale solo per l'acquirente, non può essere ceduta a terzi. Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto a dimostrazione dell'avvenuto pagamento. La garanzia vale soltanto per difetti di fabbricazione o del materiale. Non è invece valida in caso di componenti logorati o danni causati da un uso improprio del prodotto. La garanzia decade in caso di intervento sul prodotto da parte di terzi. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. In caso di necessità di interventi di riparazione nel periodo di garanzia, mettersi in contatto telefonicamente con il centro di assistenza. Solo in questo modo si può garantire la spedizione gratuita dell'apparecchio.



### ● **Indirizzo assistenza clienti**

Tristar Italia S.R.L.  
Via A. De Gasperi 20/E  
20020 Lainate (MI), IT  
Tel: +39 (0)2 97 27 04 32

### **Orari di disponibilità:**

Da lunedì a venerdì ore 8-18  
(0,14 €/min. da rete fissa tedesca. Cellulare max. 0,42 €/Min)

### **Per tutte le altre nazioni:**

Le tariffe dipendono dalla rispettiva rete fissa.

postvendita@tristar.eu  
www.smartwares.eu

**IAN 113951**

Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il codice dell' articolo (p.e. IAN 12345) a prova dell'avvenuto acquisto.

## ● Indicazioni sulla conformità

Questa videocamera UK 8 B1 soddisfa i requisiti delle direttive nazionali e europee vigenti:

Compatibilità elettromagnetica (2004 / 108 / CE)

Direttiva CE sulla bassa tensione (2006 / 95 / CE)

Direttiva RoHS (2011 / 65 / UE)

Direttiva di progettazione ecocompatibile (278 / 2009 / CE)

La dichiarazione di conformità completa è depositata al seguente link:  
[www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

**CE**





## Uvod

Korijenje u skladu s odredbama .....	Stranica 51
Opis dijelova .....	Stranica 52
Tehnički podaci .....	Stranica 52
Opseg isporuke.....	Stranica 53

<b>Sigurnosne upute .....</b>	<b>Stranica 53</b>
-------------------------------	--------------------

<b>Postavljanje kamere .....</b>	<b>Stranica 56</b>
----------------------------------	--------------------

<b>Uključivanje kamere .....</b>	<b>Stranica 57</b>
----------------------------------	--------------------

<b>Podešavanje kamere.....</b>	<b>Stranica 57</b>
--------------------------------	--------------------

<b>Otklanjanje smetnji .....</b>	<b>Stranica 58</b>
----------------------------------	--------------------

<b>Čišćenje i održavanje .....</b>	<b>Stranica 58</b>
------------------------------------	--------------------

<b>Zbrinjavanje .....</b>	<b>Stranica 59</b>
---------------------------	--------------------

## Jamstvo i servis

Izjava o garanciji .....	Stranica 59
Adresa servisa.....	Stranica 60

<b>Upute o sukladnosti .....</b>	<b>Stranica 60</b>
----------------------------------	--------------------



## Značenje korištenih simbola



Čitajte upute!



Sigurnosne upute



Instrukcije za rukovanje

**IP44**

Zaštićeno od prskanja vode



**OPASNOST:** Ovaj simbol s riječiju „OPASNOST“ označava opasnost koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti, ako se ne uvažava. Da bi se izbjegla opasnost, pridržavajte se obavezno uputa.

**UPOZORENJE:** Ovaj simbol s riječiju „UPOZORENJE“ označava opasnost koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti, ako se ne uvažava. Da bi se izbjegla opasnost, pridržavajte se obavezno ovih uputa.



Držite djecu dalje od proizvoda!



Zbrinite omot i proizvod u skladu za zaštitom okoliša!

# Nadzorna kamera u boji UK 8 B1

## ● Uvod



Čestitamo Vam na kupnji Vašeg novog uređaja. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Prije prvog korištenja upoznajte se s proizvodom. Stoga pažljivo pročitajte slijedeće upute za korištenje i sigurnost. Koristite proizvod samo kako je opisano i u navedene svrhe. Upute za korištenje su sastavni dio ovog proizvoda. Sačuvajte ove upute. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

## ● Korijenje u skladu s odredbama

Ovaj kamera spada u području informacijske tehnologije. Ovaj proizvod namijenjen je korištenju u unutrašnjem prostoru ili vanjskom zaštićenom prostoru i služi za nadzor garaža, parkirališta, ulaza u kuću i sl. Raspolože funkcijom gledanja u mraku kao i s 8 infracrvenih LED žarulja i daje jasan prijenos slike u boji. Stoga je integriran i mikroskop kojim se mogu označiti zvukovi u okolini. Prijenos slijedi na TV prijemnicima/monitorima i rekorderima s video ulazom (Cinch). Svaka druga upotreba osim prethodno opisane ili promjena proizvoda nije dozvoljena i prouzrokuje oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske upotrebe. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.

## ● Opis dijelova

- 1 Kamera
- 2 Prethodno probušene rupe
- 3 Zaporni vijak
- 4 Produžni kabel
- 5 Vijci
- 6 Tipla
- 7 Mrežni adapter

## ● Tehnički podaci

### **Kamera:**

Tipa uređaja:	UK 8 B1
Dimenzije:	oko 4,3 x 9,0 x 7,0 cm (Š x V x D)
Senzor slike:	1/3" CMOS, 628 x 582 Pixel
Širina:	6 mm
Rezolucija (TV-linije horizontalno):	380
Kut slike:	35°
LED-infracrvena-rasvjeta (od):	850 nm, 1,5 V, 60 mW
Infracrveno područje (noćni modus crno/bijelo):	5 m
Osjetljivost svjetla:	3 LUX
Vrijeme elektroničkog zatvaranja:	1/50 s ~ 1/100000 s
S/R-odnos:	>48 dB
Radna temperatura:	-10 °C - +50 °C
Vlažnost zraka kod rada:	≤ 85 % RH
Temperatura skladištenja:	-20 °C do +60 °C / +14 °F do + 140 °F
Mogućnosti priključivanja:	TV, DVR, VCR via Cinch



Produžni kabel: 18 m  
Vrsta zaštite: IP44 (zaštićeno od prskanja vode)

### **Mrežni dio (koristite samo u suhim unutarnjim prostorijama):**

Model / tipa: K05S120020G  
Proizvođač: Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.ltd  
Ulazni napon: 100-240V AC, 50/60Hz  
Ulazna struja: 0,2A  
Izlazni napon: 12V DC  
Izlazna struja: 0,2A  
Klasa zaštite: II/□

## ● **Opseg isporuke**

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg pošiljke, kao i da li je proizvod u besprijekornom stanju.

- 1 Kamera
- 1 Mrežni adapter
- 1 Produžni kabel
- 3 Tiple
- 3 Vijka
- 1 Upute za postavljanje i korištenje



### **Sigurnosne upute**

U slučaju štete nastale nepridržavanjem ovih uputa za uporabu gubi se pravo na jamstvo! Za štete koje proizlaze iz toga ne preuzimamo



nikakvu odgovornost! Ne preuzimamo nikakvu odgovornost u slučaju materijalne štete ili ozljeda osoba izazvanih nestručnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih uputa!

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODE ZA MALU DJECU I DJECU!** Ne ostavljajte djecu nikad bez nadzora u

blizini ambalažnog materijala. **Prijeti opasnost od gušenja materijalom za pakiranje.** Materijali ambalaže nisu igračka. Djeca često podcjenjuju opasnost. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umenjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s umanjenim iskustvom ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upotrebe.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.



**⚠ OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite djecu za vrijeme postavljanja izvan radnog područja. U opseg isporuke spada mnoštvo vijaka i malih dijelova. Ovi mogu ako se progutaju ili inhaliraju biti opasni po život.

- Ne koristite proizvod nikada, ako ustanovite bilo kakva oštećenja.
- U slučaju oštećenja, popravaka ili drugih problema na proizvodu obratite se servisu ili električaru.
- Osigurajte da svi električni priključci kao i povezivanja kablova na ostale uređaje odgovaraju predviđenim sjernicama i istovremeno su u skladu s uputama za korištenje.
- Pazite da ne opterećujete utičnice i produžni kabel. To može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Nemojte pohranjivati u vlažnoj, jako hladnoj ili vrućoj okolini. Izbjegavajte direktne sunčeve zrake i snažno umjetno svjetlo. To



može dovesti do oštećenja elektroničkih preklopnih sklopova. To može dovesti do oštećenja elektroničkih preklopnih sklopova.

- Izbjegavajte jake udarce. To može dovesti do oštećenja elektroničkih preklopnih sklopova.
- Ne otvarajte kameru. Kamera se ne mora održavati. Ukoliko otvorite proizvod, Vaše jamstvo prestaje.
- Osigurajte da pri bušenju ne oštetite vodove.
- Utaknite mrežni dio samo u one utičnice kojima se lako može pristupiti, tako ga da u slučaju opasnosti možete lako izvaditi.
- Ne hvatajte mrežni dio mokrim rukama. U protivnom prijeti opasnost od strujnog udara.
- Mrežni dio koristite samo u suhim unutarnjim prostorijama.
- Ne vucite uređaj nikada za kabel. Hvatajte uređaj uvijek za kučište.
- Pazite da mrežni dio i bez rada kamere uzima mali dio snage, onoliko dugo dok se mrežni dio nalazi u utičnici. Za potpuno odvajanje od struje uklonite mrežni dio iz utičnice.
- Ne otvarajte nikada mrežni dio. U protivnom prijeti opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne prekrivajte mrežni dio.
- Izvucite odmah mrežni dio iz utičnice u slučaju neuobičajene buke ili dima.
- Položite kabel tako da se sigurno nitko ne spotakne.
- Zaštitite sve spojne dijelove od vode i vlage.
- Ne koristite kameru u eksplozivnoj okolini, npr. pri benzinskim crpkama ili u prašnjavoj okolini.
- Poštujte zakonske odredbe dotične zemlje, kada promatrate ljude s ovom kamerom.
- Ne stavljajte nikakve posude punjene tekućinom, npr. vaze ili pića na ili u blizini uređaja. Štitite mrežni dio od kapljica i prskanja vode.



- 
- 
- Držite otvoreni plamen podalje. Nemojte stavljati npr. zapaljene svijeće na ili u blizini uređaja. Na taj način sprječavate širenje požara.



## ● Postavljanje kamere

**Savjet:** Kad pričvršćujete kameru na zid preporuča se kut postavljanja da bi se kamera postavila na to. Na taj način kasnije možete jednostavnije usmjeriti kameru.

**Napomena:** Postavite kameru na takvoj visini i poziciji da bude nedostupna bez pomoćnih sredstava. Isto postupajte s priključnim kablom.



**Napomena:** Kamera nije pogodna za stropnu montažu, jer se slika ne može prikazati da rotira.

- 
- 
- Pazite na to da kod montaže ne probušite nikakve električne vodove ili druge prepreke.
- Informirajte se prije zidne montaže o prikladnom montažnom materijalu za vaš zid.
  - Držite kameru **1** na zidu na željenom mjestu postavljanja i označite rupe za bušenje pomoću ranije probušenih rupa **2** na zidu.
- ⚠ OPREZ! OPASNOST PO ŽIVOTI!** Provjerite upute za korištenje Vaše bušilice.
- Izbušite rupe za pričvršćivanje ( $\varnothing 6$  mm). Osigurajte, da ne oštetite dovod.
  - Stavite tiple u **6** probušene rupe.
  - Pričvrstite kameru **1** pomoću vijaka **5** na zidu (sl. B).
  - Kad se kamera postavlja **1** u nekoj drugoj prostoriji kao AV-uređaj, kabel je potrebno provesti kroz najmanje jedan zid. Učinite kako slijedi:
    - Postavite utikače produžnog kabla jedan za drugim **4** i pričvrstite jednu tanku nit na zadnjem utikaču (sl. C).

- 
- 
- Provedite ju kroz cijev ( $\varnothing 3/4''$ ) i oprezno unutra gurnite priključni utikač (sl. D).
- Izbušite rupu od 20 mm u zidu i provedite cijev izvana prema unutra (sl. E).
- Oprezno izvucite priključni utikač iz cijevi (sl. F). Ostavite cijev u probušenoj rupi.
- Na kraju provucite cijeli produžni kabel **4** kroz cijev i spojite potrebnu dužinu na AV-uređaj.

## ● Uključivanje kamere

**Napomena:** Kad AV-uređaj nije prikladan za Cinch priključke, možete koristiti SCART-adapter (npr. AV5854).




- 
- Priključite kameru **1** na produžni kabel **4**.
- Priključite produžni kabel **4** na bijelo = Audio i žuto = Video AV-uređaja (sl. G/a).
- Priključite produžni kabel **4** na mrežni adapter **7** (sl. G/b).
- Utaknite mrežni utika **7** č u utičnicu.
- Postavite AV-uređaj na ispravan ulazni signal.
- 

## ● Podešavanje kamere

**Napomena:** Molimo poštuje da slika u noći neće biti snimana u boji već crno-bijelo.

**Savjet:** Najbolje udvoje usmjeravajte kameru da biste dobili idealan kut postavljanja i slike.

- Okretanjem olabavite vijke za pričvršćivanje **3** (sl. H).



- 
- 
- 
- Usmjerite točno kameru da biste mogli nadzirati željeni izrez slike. Možete okretati kameru u svim smjerovima.
  - Nakon toga ponovno pritegnite vijke **3** za pričvršćavanje.

## ● Otklanjanje smetnji

### ● **Nikakva se slika ne prikazuje.**

- Provjerite da li je napajanje sa isporučenim adapterom osigurano.
- Provjerite da li ste na TV-u ili zaslonu izabrali ispravan AV ulaz.
- Provjerite da li ste zamijenili audio i video ulaz (video kabel je žuti).

### ● **Prikazuje se vrlo loša slika.**

- 
- Postavite kameru direktno iza jedne staklene ploče.
  - Ne usmjeravajte kameru direktno na izvor svjetlosti.
  - Ako je potrebno, očistite objektiv kamere (oprezno s vlažnom krpom).
  - Provjerite priključke priključnog kabela da li ispravno sjede.
- 

## ● Čišćenje i održavanje

- Za čišćenje najprije odvojite proizvod od strujne mreže.
- Nemojte koristiti otapala, benzin ili sl. Proizvod bi se pri tome mogao oštetiti.
- Nemojte proizvod uroniti u vodu.
- Koristite za čišćenje suhu krpu koja ne pušta vlakanca.

## ● Zbrinjavanje



Omot i omotni materijal sastoje se isključivo od materijala koji ne ugrožava okoliš. Isti se mogu ukloniti u lokalnim kontejnerima za recikliranje otpada.



**Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad!**

Simbol precrtanog kontejnera smeća znači da tako označeni uređaji podliježu Direktivi 2012/19 /EU i ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Oni se moraju predati na posebna sabirna mjesta za stare dotrajale uređaje.

Za informacije o besplatnom zbrinjavanju starih elektrouređaja, na način koji ne ugrožava okoliš, obratite se vašim mjesnim vlastima ili poduzeću za zbrinjavanje takvog otpada.

Držite naš okoliš čistim i zbrinjajte ispravno. Hvala.

## ● Jamstvo i servis

### ● Izjava o garanciji

3 godine jamstva od datuma kupovine za ovaj uređaj, vrijedi samo za prvog kupca, ne može se prenositi na druge. Sačuvajte račun kao dokaz. Jamstvo vrijedi isključivo za pogreške na materijalu ili pri proizvodnji, te ne vrijedi za dijelove koji se rabe ili oštećenja zbog nestručne upotrebe. U slučaju strane intervencije gubi se jamstvo. Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava. U jamstvenom slučaju telefonski kontaktirajte servis. Samo na taj način se jamči besplatno slanje uređaja.



## ● Adresa servisa

Silnica d.o.o.  
Andrije Žaje 10  
10000 Zagreb, HR  
Tel: +38 514 666 888

### **Vrijeme kada smo dostupni:**

Od ponedjeljka do petka 8-18 sati  
(0,14 €/min. iz njemačke fiksne mreže. Mobilna mreža  
maks. 0,42 €/min)

### **Za sve druge zemlje važi:**

Naknade ovise o dotičnoj fiksnoj mreži.



silnica@silnica.hr  
www.smartwares.eu



**IAN 113951**

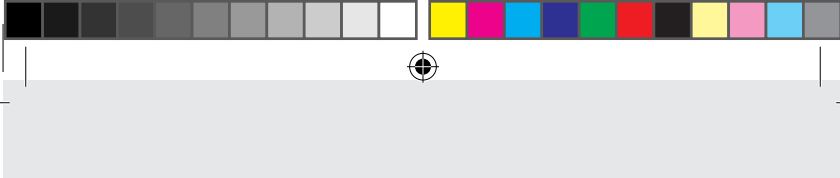
Za sve upite pripremite račun i broj  
artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.

## ● Upute o sukladnosti

Ova kamera UK 8 B1 ispunjava zahtjeve važećih europskih i  
nacionalnih smjernica:

Elektromagnetska kompatibilnost (2004 / 108 / EC)  
EG- niskonaponske smjernice (2006 / 95 / EC)





RoHS smjernica (2011/65/EU)  
Eko dizajn smjernica (278/2009/EC)

Potpuna izjava o sukladnosti je pohranjena na slijedećem Linku:  
[www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)



Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici  
[www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).





## **Einleitung**

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 65
Teilebeschreibung .....	Seite 66
Technische Daten .....	Seite 66
Lieferumfang .....	Seite 67

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 67
----------------------------------	----------

<b>Kamera montieren</b> .....	Seite 70
-------------------------------	----------

<b>Kamera anschließen</b> .....	Seite 71
---------------------------------	----------

<b>Kamera einstellen</b> .....	Seite 72
--------------------------------	----------

<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 72
-----------------------------	----------

<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 73
-----------------------------------	----------

<b>Entsorgung</b> .....	Seite 73
-------------------------	----------

## **Garantie und Service**

Garantierklärung.....	Seite 74
Serviceadresse .....	Seite 74

<b>Hinweise zur Konformität</b> .....	Seite 75
---------------------------------------	----------





## Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Sicherheitshinweise



Handlungsanweisungen

**IP44**

Spritzwassergeschützt



**GEFAHR:** Dieses Symbol mit dem Hinweis „GEFAHR“ kennzeichnet eine Gefahr, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Um die Gefährdung zu vermeiden, befolgen Sie unbedingt den Hinweis.

**WARNUNG:** Dieses Symbol mit dem Hinweis „WARNUNG“ kennzeichnet eine Gefahr, die bei Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Um die Gefährdung zu vermeiden, befolgen Sie unbedingt den Hinweis.



Kinder vom Produkt fernhalten!



Verpackung und Produkt umweltgerecht entsorgen!



# Farb-Überwachungskamera UK 8 B1

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kamera fällt in den Bereich der Informations-Technologie. Das Produkt ist für den Betrieb im Innen- oder geschützten Außenbereich geeignet und dient zur Überwachung von Garagen, Parkplätzen, Hauseingängen etc. Es verfügt über eine Nachtsichtfunktion sowie 8 Infrarot-LEDs und liefert eine klare Bildübertragung. Darüber hinaus ist ein Mikrophon integriert, mit dem Umgebungsgeräusche aufgezeichnet werden können. Die Übertragung erfolgt an TV-Empfangsgeräten / Monitoren und Recordern mit Videoeingang (Cinch). Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung


- 1 Kamera
- 2 vorgebohrte Löcher
- 3 Feststellschraube
- 4 Verlängerungskabel
- 5 Schrauben
- 6 Dübel
- 7 Netzteil

## ● Technische Daten

### **Kamera:**

Gerätetyp:	UK 8 B1
Maße:	ca. 4,3 x 9,0 x 7,0 cm (B x H x T)
Bildsensor:	1/3" CMOS, 628 x 582 Pixel
Brennweite:	6 mm
Auflösung (TV-Linien horizontal):	380
Bildwinkel:	35 °
LED-Infrarotbeleuchtung (je):	850 nm, 1,5 V, 60 mW
Infrarotbereich (Nachtsichtmodus schwarz/weiß):	5 m
Lichtempfindlichkeit:	3 LUX
Elektronische Verschlusszeit:	1/50 s ~ 1/100000 Sek.
S/R-Verhältnis:	> 48 dB
Betriebstemperatur:	-10 °C - +50 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	≤ 85 % RH
Lagertemperatur:	-20 °C bis +60 °C / +14 °F bis + 140 °F
Anschlussmöglichkeiten:	TV, DVR, VCR via Cinch
Verlängerungskabel:	18 m
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)

## Netzteil (nur in trockenen Innenräumen verwenden):

Modell / Typ:	K05S120020G
Hersteller:	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co.ltd
Eingangsspannung:	100-240V AC, 50/60Hz
Eingangsstrom:	0,2 A
Ausgangsspannung:	12V DC
Ausgangsstrom:	0,2 A
Schutzklasse:	II / 

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Kamera
- 1 Netzteil
- 1 Verlängerungskabel
- 3 Dübel
- 3 Schrauben
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!



- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. **Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial.** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠️ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an dem Produkt an die Servicestelle oder eine Fachkraft.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten. Das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.









- Nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und starkes Kunstlicht. Das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße. Das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Öffnen Sie die Kamera nicht. Die Kamera ist wartungsfrei. Ihre Garantie erlischt, wenn Sie das Produkt öffnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Montage keine Leitungen beschädigt werden.
- Stecken Sie das Netzteil nur in leicht zugängliche Steckdosen, sodass Sie es im Notfall leicht abziehen können.
- Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenräumen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Kabel. Fassen Sie das Gerät immer am Gehäuse an.
- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne Betrieb der Kamera noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil in der Steckdose befindet. Zur vollständigen Netztrennung entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Netzteil. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab.
- Ziehen Sie das Netzteil bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung sofort aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Kabel stolpersicher.
- Schützen Sie alle Steckverbinder vor Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie die Kamera nicht in explosiver Umgebung, z. B. Tankanlagen, oder in staubhaltiger Umgebung.
- Beachten Sie die Gesetzeslage des jeweiligen Landes, wenn Personen mit dieser Kamera beobachtet werden.



- 
- 
- Stellen Sie keine flüssigkeitsgefüllten Behälter, z. B. Vasen oder Getränke, auf oder neben das Gerät. Schützen Sie das Netzteil vor Tropf- und Spritzwasser.
  - Halten Sie offene Flammen fern. Stellen Sie z. B. keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So vermeiden Sie die Ausbreitung von Bränden.

## ● Kamera montieren

**Tipp:** Wenn Sie die Kamera an der Wand befestigen, wird ein Montagewinkel zur Montage empfohlen, um die Kamera darauf zu montieren. Dadurch können Sie die Kamera später einfacher ausrichten.

**Hinweis:** Montieren Sie die Kamera in einer Höhe und Position, sodass sie nicht ohne Hilfsmittel erreicht werden kann. Verfahren Sie ebenso mit dem Anschlusskabel.

**Hinweis:** Die Kamera ist nicht für die Deckenmontage geeignet, da das Bild nicht gedreht dargestellt werden kann.

- Achten Sie darauf, dass Sie keine Elektroleitungen und andere Hindernisse bei der Montage durchbohren.
- Informieren Sie sich vor der Wandmontage über geeignetes Montagematerial für Ihre Wand.
- Halten Sie die Kamera **1** an die Wand des gewünschten Montageortes und markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der vorgebohrten Löcher **2** an der Wand.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

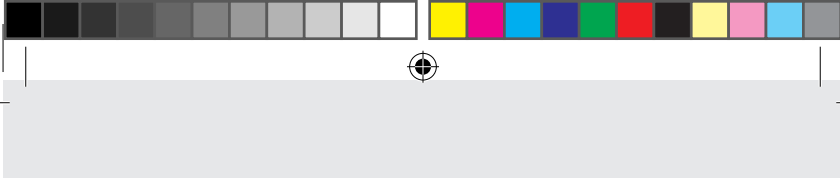
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (Ø 6 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Zuleitung nicht beschädigen.
- Führen Sie nun die Dübel **6** in die Bohrlöcher ein.

- Befestigen Sie die Kamera **1** mittels der Schrauben **5** an der Wand (Abb. B).
- Wenn die Kamera **1** in einem anderen Raum als das AV-Gerät montiert wird, muss das Kabel durch mindestens eine Wand geführt werden.  
Gehen Sie dazu wie folgt vor:
  - Legen Sie die Stecker des Verlängerungskabels **4** hintereinander an und befestigen Sie einen dünnen Faden am letzten Stecker (Abb. C).
  - Führen Sie diesen in ein Rohr ( $\varnothing \frac{3}{4}$ " ) und schieben Sie die Anschlussstecker vorsichtig hinein (Abb. D).
  - Bohren Sie ein 20 mm großes Loch in die Wand und führen Sie das Rohr von außen nach innen (Abb. E).
  - Ziehen Sie die Anschlussstecker vorsichtig aus dem Rohr heraus (Abb. F). Lassen Sie das Rohr im Bohrloch.
  - Ziehen Sie schließlich das ganze Verlängerungskabel **4** durch das Rohr und bringen Sie die erforderliche Länge am AV-Gerät an.

## ● Kamera anschließen

**Hinweis:** Wenn das AV-Gerät nicht für Cinch-Anschlüsse ausgelegt ist, können Sie einen SCART-Adapter benutzen (z. B. AV5854).

- Schließen Sie die Kamera **1** an das Verlängerungskabel **4** an.
- Schließen Sie das Verlängerungskabel **4** an Weiß = Audio und Gelb = Video des AV-Geräts an (Abb. G/a).
- Schließen Sie das Verlängerungskabel **4** an das Netzteil **7** an (Abb. G/b).
- Stecken Sie das Netzteil **7** in die Steckdose.
- Stellen Sie das AV-Gerät auf das korrekte Eingangssignal.



## ● Kamera einstellen

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass das Bild in der Nacht nicht in Farbe, sondern in schwarz/weiß aufgenommen wird.

**Tipp:** Richten Sie die Kamera am besten zu zweit aus, um einen idealen Einstell- und Bildwinkel zu erhalten.

- Lösen Sie durch Drehen die Feststellschraube 3 (Abb. H).
- Richten Sie nun die Kamera genau aus, damit Sie den gewünschten Bildausschnitt überwachen können. Sie können die Kamera in alle Richtungen drehen.
- Ziehen Sie anschließend die Feststellschraube 3 wieder fest an.

## ● Fehlerbehebung

### ● **Es wird kein Bild angezeigt.**

- Prüfen Sie, dass die Stromversorgung mittels des mitgelieferten Adapters sichergestellt ist.
- Prüfen Sie, ob Sie am TV oder Monitor den richtigen AV-Input ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob Audio- und Video-Input vertauscht sind (Video-Kabel ist gelb).

### ● **Es wird ein schlechtes Bild angezeigt.**

- Stellen Sie die Kamera nicht direkt hinter einer Glasscheibe auf.
- Richten Sie die Kamera nicht direkt gegen eine Lichtquelle aus.
- Reinigen Sie ggf. die Kamera-Linse (vorsichtig mit einem nebelfeuchten Tuch).
- Prüfen Sie die Steckverbindungen der Verbindungskabel auf korrekten Sitz.

## ● Reinigung und Pflege

- Trennen Sie zur Reinigung das Produkt zuerst vom Stromnetz.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung



Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden.



**Werfen Sie Elektrogeräte  
nicht in den Hausmüll!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass so gekennzeichnete Geräte der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegen und keinesfalls mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen einer gesonderten Sammelstelle für Altgeräte zugeführt werden. Informationen zur kostenlosen und umweltgerechten Entsorgung alter Elektrogeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Entsorgungsbetrieb.

Halten Sie unsere Umwelt sauber und entsorgen Sie fachgerecht.  
Danke.





## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantieerklärung**

3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät, gilt nur gegenüber dem Ersteinkäufer, nicht übertragbar. Bitte Kassenbon als Nachweis aufbewahren.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden.

### ● **Serviceadresse**



Smartwares safety & lighting GmbH  
Dieselstr. 9  
59823 Arnsberg  
Deutschland / Germany  
Tel: +49 (0)1805 010 762

### **Zeiten der Erreichbarkeit:**

Montags bis Freitags 8 - 18 Uhr  
(0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunk max. 0,42 €/Min)

### **Für allen anderen Länder gilt:**

Gebühren fallen aus dem jeweiligen Festnetz an.

info.de@smartwares.eu  
www.smartwares.eu



## IAN 113951

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

### ● Hinweise zur Konformität

Diese Kamera UK 8 B1 erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

Ökodesign Richtlinie (278 / 2009 / EC)

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter folgendem Link hinterlegt: [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

CE

